

741 053

Notice d'emploi

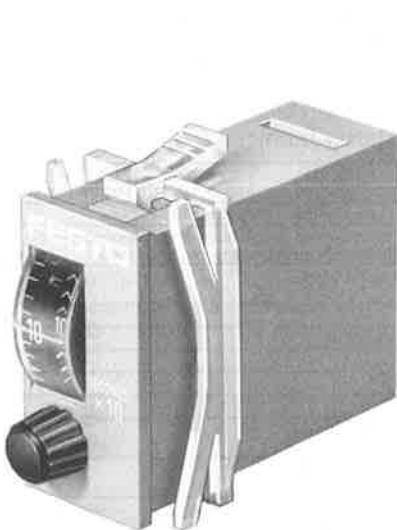
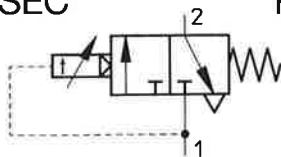
Temporisation

Type PZVT-3-SEC
PZVT-30-SEC
PZVT-120-SEC
PZVT-300-SEC

Instrucciones de manejo

Temporizador

Tipo PZVT-3-SEC
PZVT-30-SEC
PZVT-120-SEC
PZVT-300-SEC



Que faut-il savoir pour la mise en œuvre d'éléments Festo?

Le bon fonctionnement des matériels n'étant assuré qu'à la condition de se conformer aux indications données et de ne pas dépasser les valeurs maximales indiquées telles que pression, effort d'actionnement, et température, il est par conséquent indispensable que l'utilisateur veille à ce que cette condition soit remplie.

Il veillera de même à l'utilisation d'air comprimé non pollué et de fluides non agressifs, en tenant compte des conditions d'exploitation régnant sur les lieux de mise en œuvre.

En cas d'utilisation en zone de sécurité, se conformer aux règlements des caisses mutuelles d'assurance accident et des services de surveillance technique ou aux règlements nationaux en vigueur.

¿Qué es lo que se tiene que observar para la aplicación de los elementos de Festo?

Es imprescindible atenerse a los valores límites indicados para presiones, fuerzas de accionamiento, temperaturas y observar las advertencias para conseguir un funcionamiento impecable. El aplicador tiene que garantizar esta condición con absoluta seguridad.

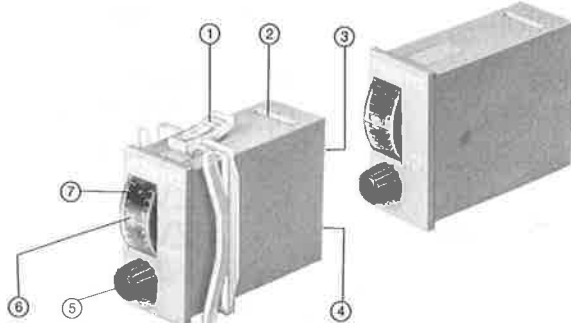
Se tiene que cuidar de un servicio con aire comprimido debidamente preparado, sin medios agresivos. Además se tienen que tomar en consideración las correspondientes condiciones del ambiente en el lugar de la aplicación.

Al aplicar los elementos de Festo en zonas de seguridad, se tienen que respetar siempre las correspondientes disposiciones del Sindicato Profesional y del Comité de Control Técnico o las respectivas disposiciones nacionales.

Adelaida · Athen · Auckland · Barcelona · Bangkok · Bata-Hongkong · Birmingham · Bologna · Bordeaux · Bratislava · Brussel · Budapest · Buenos Aires · Campinas · Cape Town · Cebu · Chem · Dublin · Düsseldorf · Eindhoven · Elber · Eindhoven · Füssen · Fukuro · Göteborg · Gsta · Guadalajara · Helsinki · Hong Kong · Istanbul · Jakarta · Jönköping · Johannesburg · Kairo · Karlsruhe · København · Kuala Lumpur · Leeds · Lima · Linz · Lisboa · Locarno · London · Lyon · Madrid · Milano · Manila · Melbourne · Mexico City · Miami · Montevideo · Nagoya · Nijmegen · Oslo · Padova · Paris · Perth · Port Elizabeth · Porto · Port Washington · Porto Alegre · Praha · Pretoria · Puerto Rico · Quito · Rosario · Santiago · São Paulo · Saragossa · Seoul · Singapore · Sofia · Stockholm · Sydney · Taipei · Tahrir · Tokyo · Valencia · Warszawa · Wien · Yverdon · Zürich

FESTO
PNEUMATIC

1. Elementos y conexiones



- ① Engarces para bastidor de sujeción
- ② Hendidura para zócalo de fijación
- ③ Salida de aire comprimido (cubierta)
- ④ Entrada de aire comprimido (cubierta)
- ⑤ Botón de mando para selección del retardo
- ⑥ Indicación del tiempo de retardo seleccionado
- ⑦ Indicación del tiempo restante hasta otra pulsación

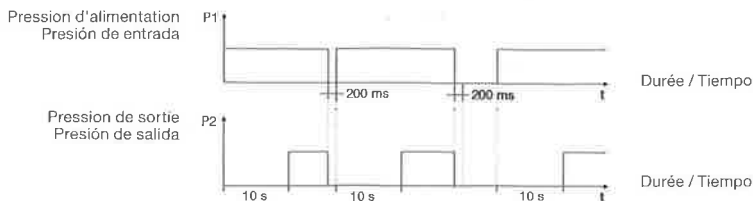
2. Datos Técnicos

Réf./Type / N° de article/Tipo	158 495 PZVT-3-SEC	150 238 PZVT-30-SEC	177 616 PZVT-120-SEC	150 239 PZVT-300-SEC
Medio / Fluido	air filtrado, sin lubrificar / filtré, non lubrificié			
Qualité de l'air comprimé / Tipo de construcción	compteur de cycle méç. avec entraînement pneumatique / contador mecánico con accionamiento neumático			
Plage de pression de service / Gama de la presión de trabajo	2 à 6 bar / de 2 a 6 bar			
Pression de coupure / Presión de desconexión	≤ 0,1 bar			
Fuite / Estantiquedad	max. / máximo 5 l/h			
Finesse de filtrage / Grado da filtración	≤ 40 µm			
Raccord / Conexión	M5			
Débit nominal normale / Caudal nominal (1→2)	50 l/min			
Plage de température (de l'air, temp. ambiante) / Temperatura de funcionamiento (ambiental, media)	-10 à 60°C/de -10 a 60°C			
Température de stockage / Temperatura de almacenamiento	-25 à 70 °C / de -25 a 70 °C			
Protection / Grado de protección	IP 40 (avec capot de protection: IP 54) / IP 40 (con tapa de protección: IP 54)			
Temporisation / Ajuste del tiempo	en continu / sin escalonamientos			
Plage de durée / Gama de tiempos ajustable	0,2-3 s	2-30 s	8-120 s	20-300 s
Précision de répétition / Pepetibilidad	± 0,1 s	± 0,3	± 1,2 s	± 3 s
Précision de réglage / Precisión de ajuste	± 0,3 s	± 0,6	± 3 s	± 6 s
Temps de rappel / Tiempo de reposición	min. 200 ms			
Résistance d'endurance / Resistencia a vibraciones	30 m/s² (10-500 Hz)			
Résistance aux chocs thermique / Resistencia a choques	400 m/s² (pendant 5 ms) / 400 m/s (durante 5 ms)			
Position de montage / Posición de montaje	au choix / indifferente			
Couple de serrage des raccords / Par da apriete de las conexiones	máx. 2,0 Nm			
Matériaux / Material	Boîtier ABS, corps de base PA, bouton tournant POM, cadre de serrage PC, voyant SAN, raccord M, joint NBR / Caja ABS, Cuerpo básico PA, Botón POM, Regleta de bornes PC, Mirilla SAN, Junta NBR			

3. Fonctionnement

Le temporisation PZVT commute la pression d'entrée vers la sortie dès que la temporisation a été fixée. En cas de coupure d'alimentation en air comprimé, toute pression est coupée en sortie et la PZVT est remise en référence.

Exemple: temporisation 10 s.



4. Montage



Importante

En cas de montage dans une armoire de commande :
l'indice de protection de l'appareil s'élève à IP54 max., même lorsqu'un capuchon de protection est utilisé.

3. Funcionamiento

El temporizador PZVT conecta la presión de entrada con la salida una vez transcurrido el tiempo ajustado. Al interrumpir la alimentación de la entrada, la salida queda sin presión y el PZVT se repone automáticamente al cabo de 200 ms.

Ejemplo: Tiempo de retardo 10 s

4. Construcción



Importante

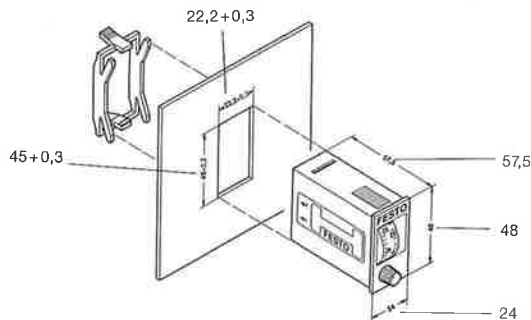
En caso de montaje en un armario de maniobra:
el grado de protección del dispositivo, en funcionamiento con tapa protectora es también IP54 como máximo.

4.1 mécanique

Montage sur plaque frontale sans cadre
Dimensions selon DIN 43 700

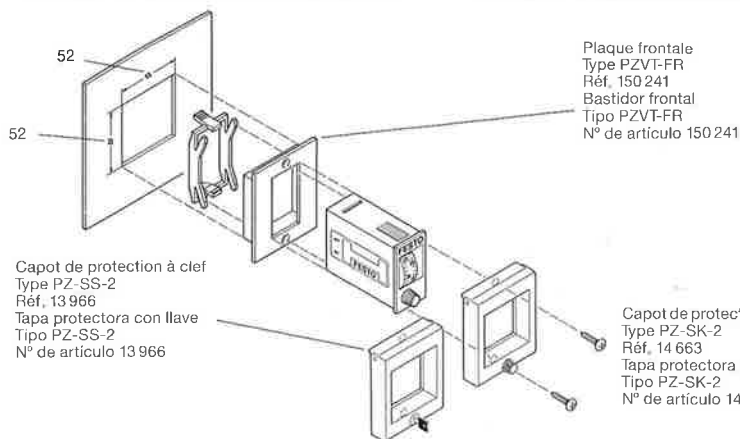
4.1 Mecánica

Montaje en placa frontal sin bastidor frontal
Dimensiones según DIN 43 700



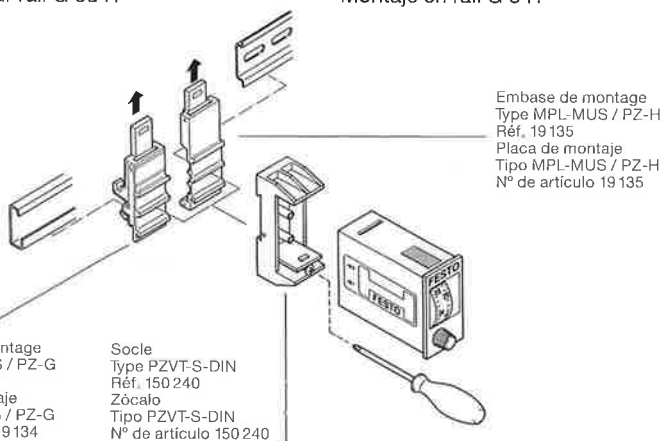
Montage sur plaque frontale avec cadre

Montaje en placa frontal con bastidor frontal



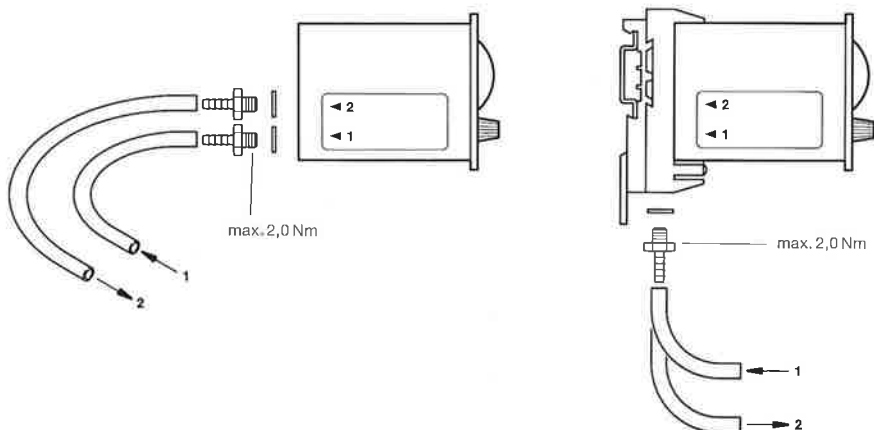
Montage sur rail G ou H

Montaje en rail G o H



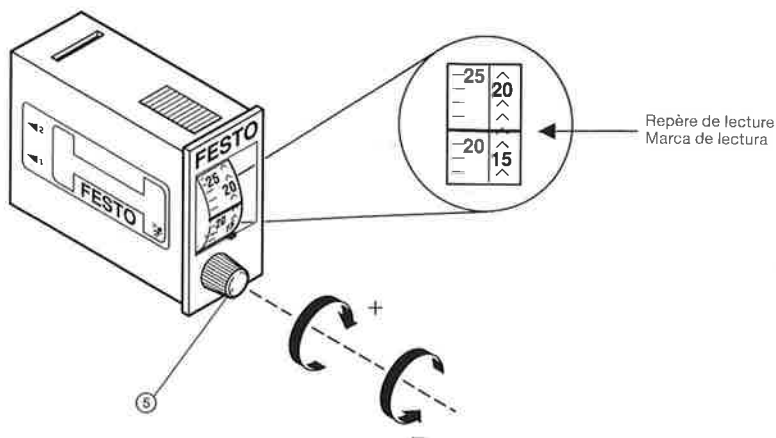
4.2 pneumatique avec raccord M5

4.2 Neumática con conexión M5



5. Mise en route Choix de la temporisation

5. Puesta en funcionamiento Elección del tiempo de retardo



Remarque:

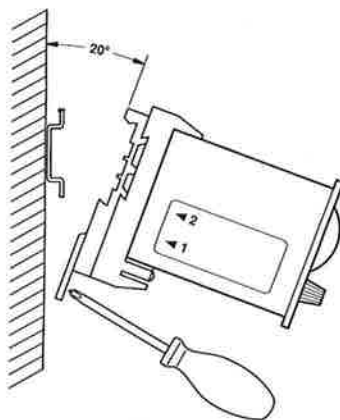
Le bouton tournant se bloque dès que le rouleau chiffreur atteint une déviation. Si l'on force sur ce bouton ⑤, l'engrenage mécanique dérape.

Nota:

El botón de giro se bloquea cuando el tambor nume. El botón de giro se bloquea la escala. Al sobrepasar el límite del giro del botón ⑤, se produce un deslizamiento de la transmisión mecánica.

6. Démontage

6. Desmontaje



7. Accessoires

Capot de protection avec bouton tournant
Type PZ-SK-2
Réf. 14 663

Capot de protection à clef
Type PZ-SS-2
Réf. 13 966

Embase de montage
Type MPL-MUS/PZ-G
Réf. 19 134

Embase de montage
Type MPL-MUS/PZ-H
Réf. 19 135

Socle
Type PZVT-S-DIN
Réf. 150 240

Plaque frontale
Type PZVT-FR
Réf. 150 241

7. Accesorios

Tapa protectora con botón de giro
Tipo PZ-SK-2
Nº de artículo 14 663

Tapa protectora con llave
Tipo PZ-SS-2
Nº de artículo 13 966

Placa de montaje
Tipo MPL-MUS/PZ-G
Nº de artículo 19 134

Placa de montaje
Tipo MPL-MUS/PZ-H
Nº de artículo 19 135

Zócalo
Tipo PZVT-S-DIN
Nº de artículo 150 240

Bastidor frontal
Tipo PZVT-FR
Nº de artículo 150 241

Sous réserve de toutes modifications

Reservado el derecho a modificación

FESTO
PNEUMATIC

Festo KG · Postfach · D-73726 Esslingen · ☎ (0711) 347-0 · 📠 722727